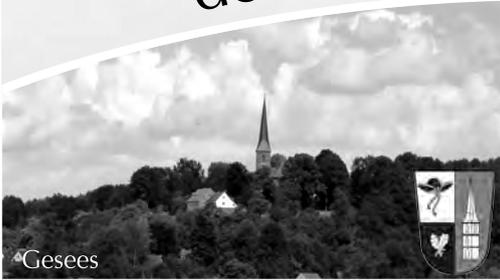


# Mitteilungsblatt

der Verwaltungsgemeinschaft Mistelbach



Gesees



Hummeltal



Mistelbach

**Dezember 2015**

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt:

**Verwaltungsgemeinschaft Mistelbach, Kanzleistraße 3, 95511 Mistelbach**

**Gemeinschaftsvorsitzender Harald Feulner**

Tel.: (09201) 987-0 - Fax: (09201) 987-22

www.vg-mistelbach.de - E-Mail: poststelle@vg-mistelbach.bayern.de

**Geschäftszeiten:**

Montag bis Freitag 8:00 - 12:00 Uhr  
Dienstag und Donnerstag 14:00 - 18:00 Uhr

*Ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr*



wünschen

*Gemeinde Gesees*

Harald Feulner  
1. Bürgermeister

*Gemeinde Hummeltal*

Patrick Meyer  
1. Bürgermeister

*Gemeinde Mistelbach*

Matthias Mann  
1. Bürgermeister



Mitglieder im Verein für Regionalentwicklung  
„Rund um die Neubürg – Fränkische Schweiz e.V.“  
Bahnhofstraße 35, 95490 Mistelgau  
Telefon: 09279 / 923241  
Fax.: 09279 / 923244

**Redaktionsschluss: 10. des Vormonats**

## Notrufnummern

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

**116 117**

Polizei

**110**

Integrierte Leitstelle  
(Rettungsdienst/Feuerwehr)

**112**

## Liebe Patienten,

ab Juni 2013 fand eine Gebietsänderung des **hausärztlichen Notdienstes** statt.

Zu dem Dienstkreis Hummelgau- Eckersdorf ist der Bereich Waischenfeld- Ahorntal und Hollfeld dazugekommen.  
Sprechzeiten im Dienst und Dienstplan s.u.

### Anschriften der teilnehmenden Praxen:

#### **Hummelgau- Eckersdorf**

Sprechzeiten Sa / So / Feiertag: 10:00-11:00 Uhr  
17:30-18:00 Uhr (außer Praxis Dr. Blaha)  
u. nach Vereinbarung über Tel.: s.u.

Drs. Ankenbrand/Krug-Ankenbrand	95488 Eckersdorf, Bamberger Str. 2	Tel.: 0921/32999
Dr. Bauske	95496 Glashütten, Schulstr. 17	Tel.: 09279/262
Dr. Blaha/Claus-Heuberger	95490 Obersees, Zum Knock 12	Tel.: 09206/9400
Drs. Daiker	95503 Hummeltal, Steinanger 41	Tel.: 09201/9880
Dr. Rodewald	95494 Forkendorf, Bayreuther Str. 5b	Tel.: 09201/799909
Dr. Pache	95488 Eckersdorf, Talstr. 1a	Tel.: 0921/30850
Dr. Pfeifer	95490 Mistelgau, Innere Hut	Tel.: 09279/977686
Dr. Eder	95511 Mistelbach, Rosenstr. 2	Tel.: 09201/7272

**Bei Nichterreichbarkeit (Funkloch o. ä.) des Dienstarztes im Notdienst rufen Sie bitte die Bereitschaftsdienstzentrale Tel: 116117**

#### **Ahorntal/Waischenfeld/Hollfeld**

Sprechzeiten Sa/So/Feiertag nach Vereinbarung unter Tel.: 116 117

Dr. Hofmann	95491 Ahorntal, Hohbaumweg 22b
Dr. Och	91344 Waischenfeld, Vorstadt 46
Dr. Rauser	96142 Hollfeld, Dr. Landgraf-Straße 18
Dr. Übel	96142 Hollfeld, Kulmbacher Str. 7
Drs. Kerschbaumer / Jacob / Wolf	96142 Hollfeld, Hofäckerstr. 20
Drs. Ursu- Köstler	96197 Wonsees, An der Kirche 41

Unter der Woche **Mo/Di/Do ab 18:00 Uhr** ist der zuständige Dienstarzt für den gesamten Bereich unter der Bereitschaftsdienstzentrale Tel.: 116 117 oder über Praxisansage des Anrufbeantworters erreichbar.

**Bei akuten lebensbedrohlichen Erkrankungen wenden Sie sich bitte sofort an die Integrierte Leitstelle unter Tel: 112!**

### Dienstplan Dezember 2015:

von:	bis:	Arzt:
Mittwoch, 02.12.2015, 13:00 Uhr	Donnerstag, 03.12.2015, 08:00 Uhr	Tel: 116 117
Freitag, 04.12.2015, 13:00 Uhr	Montag, 07.12.2015, 08:00 Uhr	Tel: 116 117
Mittwoch, 09.12.2015, 13:00 Uhr	Donnerstag, 10.12.2015, 08:00 Uhr	Dr. Daiker
Freitag, 11.12.2015, 13:00 Uhr	Sonntag, 13.12.2015, 08:00 Uhr	Dr. Rodewald
Sonntag, 13.12.2015, 08:00 Uhr	Montag, 14.12.2015, 08:00 Uhr	Dr. Daiker
Mittwoch, 16.12.2015, 13:00 Uhr	Donnerstag, 17.12.2015, 08:00 Uhr	Dr. Ursu
Freitag, 18.12.2015, 13:00 Uhr	Sonntag, 20.12.2015, 08:00 Uhr	Dr. Claus-Heuberger
Sonntag, 20.12.2015, 08:00 Uhr	Montag, 21.12.2015, 08:00 Uhr	Dr. Ursu
Mittwoch, 23.12.2015, 13:00 Uhr	Donnerstag, 24.12.2015, 08:00 Uhr	Dr. Rodewald
Donnerstag, 24.12.2015, 08:00 Uhr	Freitag, 25.12.2015, 08:00 Uhr	Dr. Ankenbrand
Freitag, 25.12.2015, 08:00 Uhr	Samstag, 26.12.2015, 08:00 Uhr	Tel: 116 117
Samstag, 26.12.2015, 08:00 Uhr	Sonntag, 27.12.2015, 08:00 Uhr	Tel: 116 117
Sonntag, 27.12.2015, 08:00 Uhr	Montag, 28.12.2015, 08:00 Uhr	Tel: 116 117
Mittwoch, 30.12.2015, 13:00 Uhr	Donnerstag, 31.12.2015, 08:00 Uhr	Tel: 116 117
Donnerstag, 31.12.2015, 08:00 Uhr	Freitag, 01.01.2016, 08:00 Uhr	Dr. Daiker

# Mitgliedsgemeinden:

Gemeindekanzlei Gesees  
Pettendorfer Straße 4  
95494 Gesees

Gemeindekanzlei Hummeltal  
Bayreuther Straße 12  
95503 Hummeltal

Gemeindekanzlei Mistelbach  
Kanzleistraße 3  
95511 Mistelbach

Bürgermeistersprechstunden:  
Dienstag und Donnerstag:  
18:30 - 19:30 Uhr  
und nach Vereinbarung  
Telefon: 09201 / 300

Bürgermeistersprechstunden:  
Montag und Donnerstag:  
18:30 - 19:30 Uhr  
und nach Vereinbarung  
Telefon: 09201 / 870

Bürgermeistersprechstunden:  
Dienstag: 17:00 - 19:00 Uhr  
Donnerstag: 17:00 - 18:30 Uhr  
und nach Vereinbarung  
Telefon: 09201 / 987-18

[www.gesees.de](http://www.gesees.de)

[www.hummeltal.de](http://www.hummeltal.de)

[www.mistelbach.de](http://www.mistelbach.de)

## **Öffnungszeiten der Recyclinghöfe**

### **Gemeinde Gesees (bei der Gemeindekanzlei)**

jeden Samstag, (**außer am 26.12.2015**) 10:00 bis 12:00 Uhr  
zusätzlich jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat (**außer am 06.01.2016**) 18:00 bis 19:00 Uhr

### **Gemeinde Hummeltal (Buswendeplatz bei der Schule)**

jeden Samstag, (**außer am 26.12.2015**) 09:00 bis 11:00 Uhr  
jeden Mittwoch 16:30 bis 18:00 Uhr  
zusätzlich jeden 1. Mittwoch im Monat (**außer am 06.01.2016**) 10:30 bis 12:30 Uhr

### **Gemeinde Mistelbach (im Gewerbegebiet-West an der Johann-Feilner-Str.)**

jeden Samstag, (**außer am 26.12.2015**) 10:00 bis 12:00 Uhr  
zusätzlich jeden Mittwoch (**außer am 06.01.2016**) 17:00 bis 18:00 Uhr

Wir bitten die Wertstoffe nur während der Öffnungszeiten der Recyclinghöfe anzuliefern.  
Das Anliefern außerhalb der Öffnungszeiten und das Ablagern außerhalb der Sammelbehälter  
ist nicht gestattet!

**Bitte bringen Sie Ihre Wertstoffe vorsortiert und gereinigt zum Recyclinghof.  
Sie vermeiden dadurch auch längere Wartezeiten bei der Annahme.**

## **Öffnung der Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft Mistelbach während der Feiertage!**

Wir haben über die Weihnachts- und Neujahrszeit an allen Arbeitstagen normal geöffnet:

Montag	21.12.2015	08:00 Uhr – 12:00 Uhr
Dienstag	22.12.2015	08:00 Uhr – 12:00 Uhr und 14:00 Uhr – 18:00 Uhr
Mittwoch	23.12.2015	08:00 Uhr – 12:00 Uhr
Montag	28.12.2015	08:00 Uhr – 12:00 Uhr
Dienstag	29.12.2015	08:00 Uhr – 12:00 Uhr und 14:00 Uhr – 18:00 Uhr
Mittwoch	30.12.2015	08:00 Uhr – 12:00 Uhr
Montag	04.01.2016	08:00 Uhr – 12:00 Uhr
Dienstag	05.01.2016	08:00 Uhr – 12:00 Uhr und 14:00 Uhr – 18:00 Uhr

## **Sicher ins neue Jahr 2016 gehen!**

Wir bitten alle, die das neue Jahr mit Raketen und Böllern begrüßen, auf das Umfeld Rücksicht zu nehmen.

Wenn Sie mit Freunden und Nachbarn das neue Jahr im Freien, auf der Straße oder Plätzen feiern, denken Sie an den entstandenen Müll. Entfernen Sie diesen bitte bis zum 02. Januar 2016.

## **Einwohnerzahlen (Stand 22.10.2015)**

Gemeinde Gesees	1.306
Gemeinde Hummeltal	2.383
Gemeinde Mistelbach	<u>1.584</u>
	5.273

## NOCHMALIGER HINWEIS AUF DAS NEUE BUNDESMELDEGESETZ

Am **1. November 2015** ist das neue Bundesmeldegesetz in Kraft getreten. Wir möchten nochmals darauf hinweisen, dass

- das Beziehen einer Wohnung innerhalb von zwei Wochen bei der zuständigen Meldebehörde angezeigt werden muss.
- die Mitwirkungspflicht des Eigentümer bzw. Vermieters wieder eingeführt wurde. Hierzu ist bei der Anmeldung bei der Meldebehörde eine sog. **Wohnungsgeberbestätigung** notwendig. Die Vorlage des Mietvertrages reicht nicht aus.

Alternativ kann der Wohnungsgeber die Wohnungsgeberbestätigung der Meldebehörde elektronisch oder schriftlich übermitteln. Wer ein Eigenheim bezieht, muss eine Selbsterklärung abgeben.

Ein Muster der Wohnungsgeberbestätigung ist unter [www.vg-mistelbach.de](http://www.vg-mistelbach.de) abrufbar oder man kann Sie sich in der Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft Mistelbach, Zimmer-Nr. 1, Kanzleistr. 3, 95511 Mistelbach aushändigen lassen.

Kommen Wohnungsgeber oder Meldepflichtige ihrer Mitwirkungspflicht bzw. Meldepflicht nicht, nicht richtig oder nicht rechtzeitig nach, kann seitens der Meldebehörde ein Bußgeld von bis zu 1.000 Euro verhängt werden.

- bei Anmeldung bei der Meldebehörde ein Personalausweis bzw. ein Reisepass vorzulegen ist.

---

Klimaschutzberatung  
im Landkreis Bayreuth



### Mitteilung für Gemeindeblätter

Bayreuth, 30. September 2015

*10.000 Häuser, BAFA und KfW: So viel Zuschuss gab's noch nie*

#### Beste Aussichten für Sanierer

Landkreis Bayreuth berät kostenlos

Wer sich mit dem Gedanken trägt, seine alte Heizung durch eine neue ökologische und energiesparende Anlage zu ersetzen oder sein Haus grundlegend zu sanieren, sollte keine Zeit verschenken: Die Rahmenbedingungen für Sanierungen sind im Augenblick nämlich so gut wie nie zuvor! Bei der Planung steht den Bürgerinnen und Bürgern im Landkreis Bayreuth die kostenlose Klimaschutzberatung mit Rat und Tat zur Seite.

Wie die Energieagentur Oberfranken e.V. mitteilt, stehen derzeit sowohl von Seiten des Bundes als auch durch den Freistaat Bayern erhebliche Mittel zur Verfügung, um Hausbesitzern bei energetischen Sanierungsmaßnahmen wirksam unter die Arme zu greifen. Dabei geht es nach Auskunft von Energieberater Jürgen Ramming nicht um „Peanuts“, sondern schnell um mehrere Tausend Euro.

Wer zum Beispiel seine alte Ölheizung durch einen Pelletskessel ersetzt, dazu einen Pufferspeicher installiert und zur Heizungsunterstützung auch noch Solarkollektoren aufs Dach baut, bekommt vom Staat schon allein im sogenannten „Marktanreizprogramm“ (Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle, BAFA) insgesamt mindestens 6.000 Euro Zuschuss. Üppig angehoben wurden im Sommer aber auch die Zuschüsse über die bundeseigene KfW-Bankengruppe. Wer sein Haus umfassend dämmt und saniert, erhält inzwischen bis zu 27.500 Euro Tilgungszuschuss - mehr als je zuvor. Den jüngsten Schub bekam die Wärmewende nun durch die Bayerische Staatsregierung, die seit Mitte September in ihrem „10.000-Häuser-Programm“ nun ebenfalls fördert - ergänzend zu BAFA und KfW: „Wer zum Beispiel besonders alte Heizkessel tauscht oder clevere Energiespeichersysteme einbaut, der kann vom Programm des Freistaats noch einmal zusätzlich mit bis zu 18.000 Euro profitieren“, so Ramming. Der gelernte Zimmermann, Bautechniker und Baubiologe berät im Landkreis Bayreuth nicht nur neutral, sondern auch absolut kostenlos. Im Rahmen der „Klimaschutzberatung“ übernimmt nämlich der Landkreis die Kosten für die Initialberatung von Privathaushalten zu 100 Prozent.

Wer Fragen zu Sanierung und Heizungstausch hat oder eine kostenlose und unabhängige Initialberatung vor Ort wünscht, erreicht den Klimaschutzberater der Energieagentur Oberfranken unter der Telefonnummer 09221 / 82 39 18.



## ILE-Bilanzkonferenz 2015

Zum zweiten Mal veranstaltete die kommunale Arbeitsgemeinschaft Wirtschaftsband A9 Fränkische Schweiz eine Bilanzkonferenz. Am 19. Oktober 2015 wurden alle Mitglieder der Gemeinde-, Markt-, Gemeinde- und Stadträte aller ILE-Kommune in die Lindenberg-Kulturhalle nach Markt Igensdorf eingeladen. Ziel der Veranstaltung war es, alle in den kommunalen Gremien Aktiven umfassend über die integrierte ländliche Entwicklung in der Region zu informieren.

In insgesamt neun Präsentationen wurde auf die bisherige Umsetzung zurückgeblickt sowie die aktuell laufenden Projekte dargestellt. Die Entwicklung eines Komplexmanagements, also den sinnvollen Umgang mit Ausgleichsmaßnahmen bei baulichen Eingriffen in die Natur, wurde von Anne Wendt, landimpuls GmbH, genauso präsentiert wie die Erarbeitung eines Kernländliche Entwicklung Oberfranken

Photo: Michael B. D...

## Informationen zur Räum- und Streupflicht der Straßenanlieger bei Schneefall und Eisglätte

Zu Beginn des Winters weisen wir die Grundstückseigentümer auf ihre Räum- und Streupflicht aufgrund der gemeindlichen Verordnungen über die Reinhaltung und Reinigung der öffentlichen Straßen und die Sicherung der Gehbahnen im Winter hin.

### Für welche Flächen besteht die Räum- und Streupflicht?

- Der vor dem Grundstück befindliche **Gehweg** ist von Schnee frei zu halten und bei Glätte zu streuen.
- Bei Straßen, mit einseitigem Gehweg besteht für die gegenüberliegende Straßenseite keine Sicherungspflicht
- Bei **Straßen und Wegen ohne abgegrenzten Gehweg** gilt die Räum- und Streupflicht für eine Tiefe von 1,0 Meter entlang des Grundstücks.
- **Selbständige Fußwege** sind von den jeweiligen Anliegern bis zur Wegemitte von Schnee frei zu halten und bei Glätte zu streuen.

### Wann gilt die Räum- und Streupflicht?

Die Räum- und Streupflicht besteht

- an Werktagen von 7:00 Uhr bis 20:00 Uhr
- an Sonn- und gesetzlichen Feiertagen von 8:00 Uhr bis 19:00 Uhr

### Was umfasst die Räum- und Streupflicht?

Die Flächen sind von Schnee zu räumen, und bei Schnee, Reif- oder Eisglätte zu bestreuen oder das Eis zu beseitigen. Als Streumittel ist vorrangig abstumpftendes Material (z. B. Sand, Splitt) zu verwenden. Streusalz ist sparsam zu verwenden und auf das notwendige Maß zu beschränken.

Der geräumte Schnee oder die Eisreste sind so zu lagern, dass der Verkehr nicht gefährdet oder erschwert wird. Abflusssrinnen, Hydranten, Kanaleinlaufschächte und Fußgängerüberwege sind bei der Räumung frei zu halten.

### Welche Folgen treten bei Pflichtverletzung auf?

Die Gemeinden bzw. die Verwaltungsgemeinschaft sind verpflichtet zu überprüfen, ob die Anlieger ihrer Räum- und Streupflicht nachkommen.

Ein festgestelltes Versäumnis kann als Ordnungswidrigkeit mit einem Verwarnungs- oder Bußgeld geahndet werden.

Verstößt ein Anlieger schuldhaft gegen seine Räum- und Streupflicht, so haftet er zivilrechtlich für dadurch entstehende Schäden. Zusätzlich drohen bei Verletzung von Personen auch noch strafrechtliche Folgen wegen fahrlässiger Körperverletzung.

Zur Beseitigung von Gefahrenquellen wegen Missachtung der Räum- und Streupflicht behalten sich die Gemeinden vor, den gefährlichen Bereich auf Kosten der verantwortlichen Anlieger ohne Vorankündigung in einen verkehrssicheren Zustand zu versetzen (kostenpflichtige Ersatzvornahme).

**Bitte beachten Sie auch:** Weder Alter und Krankheit, noch berufliche oder sonstige Verhinderung entbinden von der Räum- und Streupflicht. Ist die verantwortliche Person nicht in der Lage, ihrer Verpflichtung nachzukommen, hat sie dafür zu sorgen, dass sie von einem Dritten (z. B. Hausmeisterdienst) erfüllt wird.

**In diesem Zusammenhang bitten wir die Halter von Kraftfahrzeugen, ihre Fahrzeuge im Winter nicht am Straßenrand und auf den Wendeplätzen zu parken, da sonst die Räumfahrzeuge bei ihrer Arbeit behindert werden. Fahrzeuge müssen so geparkt werden, dass eine Durchfahrtsbreite von mindestens 3,50 m erhalten bleibt.**





- Gesees** Termin: Donnerstag, 10.12.2015 - Samstag, 12.12.2015  
Standort: Parkplatz Sportheim  
INFO: Kindergarten Gesees, Tel.: 09201 / 480
- Hummelta** Termin: Donnerstag, 17.12.2015 - Samstag, 19.12.2015  
Standort: **NEU!!!** Parkplatz am Sportplatz  
INFO: Florian Kastner, Tel.: 0176 / 61751662
- Mistelbach** Termin: Donnerstag, 03.12.2015 - Samstag, 05.12.2015  
Standort: Parkplatz gegenüber kath. Kirche  
INFO: Kindergarten Mistelbach, Tel. 09201 / 1313

Diese Sammlung führen wir trotz der "blauen Tonne" weiterhin durch und bitten dieses Entsorgungsangebot auch in Zukunft zu nutzen.

## Gemeinde Gesees

### Bürgerbus

Eine telefonische Voranmeldung ist ab sofort nicht mehr erforderlich.

Der Bürgerbus bedient die Haltestellen laut Fahrplan.

Sollte der Bus überbesetzt sein, wird eine weitere Fahrt durchgeführt.

## Nachruf

Wir trauern um unsere am 26. Oktober 2015 verstorbene Trägerin der silbernen Bürgermedaille der Gemeinde Gesees

### Frau Sofie Feulner

Frau Feulner war über 30 Jahre im Kindergarten der Gemeinde Gesees beschäftigt.

In dieser Zeit erwarb sie sich große Verdienste und wurde dafür im Jahr 2010 mit der silbernen Bürgermedaille ausgezeichnet.

Frau Feulner erfreute sich durch ihr natürliches und immer freundliches Wesen großer Beliebtheit.

Wir werden ihr stets ein ehrendes Gedenken bewahren.

Gemeinde Gesees  
Claus Hofmann  
2. Bürgermeister

## Nachruf

Wir trauern um unseren am 30. Oktober 2015 verstorbenen Träger der silbernen Bürgermedaille der Gemeinde Gesees

### Herrn Konrad Opel

Herr Opel war über Jahrzehnte als Feldgeschorener für die Gemeinde Gesees im Einsatz und wurde dafür im Jahre 2014 mit der silbernen Bürgermedaille ausgezeichnet.

Herr Opel war eine liebenswerte und authentische Person und übte sein Amt engagiert aus.

Für seine Engagement und Wirken werden wir ihn in dankbarer Erinnerung behalten.

Gemeinde Gesees  
Harald Feulner  
1. Bürgermeister

---

## Gemeinde Hummeltal

---

### Vorweihnachtlicher Nachmittag am 1. Advent

Die Gemeinde Hummeltal und der Elternbeirat des Kindergartens laden

**am Sonntag, 29. November 2015 um 16:30 Uhr**

zu einem vorweihnachtlichen Nachmittag

**am zentralen Weihnachtsbaum vor dem Kindergarten**

herzlich ein.

Die Kinder des Kindergartens werden den Baum schmücken. Verschiedene Beiträge stimmen die Besucher auf die kommende Weihnachtszeit ein.

Wie an Weihnachten üblich gibt es natürlich auch Glühwein, Tee und verschiedene Naschereien. Musikalisch umrahmt wird die Feier durch das Jugendblasorchester.

Wir würden uns über zahlreichen Besuch sehr freuen.



---

### Jahresabschlussfeier der Hummeltaler Senioren

Die Gemeinde Hummeltal lädt alle Hummeltaler Senioren am

**Dienstag, 15. Dezember um 14:30 Uhr**

in die Gaststätte Seemannsruh recht herzlich zur Jahresabschlussfeier ein.

---

## Gemeinde Mistelbach

---

### Hallo Mistelbacher Seniorinnen und Senioren!!!



#### Einladung zur Weihnachtsfeier

am **Montag, 14. Dezember 2015, ab 15:00 Uhr**  
im Gasthaus Großmann



Auf Eueren Besuch freut sich im Namen der Gemeinde Mistelbach Horst Bayer, Seniorenbeauftragter.

---

### Silvesterparty



am **Donnerstag, 31. Dezember 2015**  
im Gasthaus Großmann  
mit großem Gala-Bufferet. **Beginn: 18:00 Uhr.**



Auf Euren Besuch freut sich Horst Bayer im Namen der Gemeinde Mistelbach.

Anmeldung bis **spätestens 27.12.2015** unter Tel. 09201/262 beim Seniorenbeauftragten Horst Bayer.

---

## Vereine und Verbände

---

### Der Obst- und Gartenbauverein Gesees e. V.

bedankt sich bei den unzähligen freiwilligen Helfern, die sich das ganze Jahr über an den zahlreichen Aktivitäten des Vereins im Ort beteiligt haben. In diesem Zusammenhang wünscht die Vorstandschaft allen Mitgliedern ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr 2016.

Der Vorsitzende Georg Nützel



---

Der Ortsverband des VDK Mistelbach lädt alle Mitglieder, Angehörige und Freunde zu seiner alljährlichen Weihnachtsfeier am

**Samstag, 05.12.2015 um 15:00 Uhr in die Gaststätte Großmann ein.**

Es wird um Anmeldung über Hans Wolf Bär unter 09201/652 gebeten. Gern wird unter diesem Kontakt auch ein Fahrdienst ermöglicht.

Evelyn Lämmer, Vorsitzende des Ortsverbandes

# **Freiwillige Feuerwehr Gesees e.V.**



## **Einladung zur Jahreshauptversammlung**

**Liebe Feuerwehrkameradinnen und Feuerwehrkameraden,**

**zu der am Mittwoch, 06. Januar 2016, um 15.00 Uhr, im Schützenhaus Gesees stattfindenden Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Gesees e.V. ergeht an alle aktiven und passiven Mitglieder eine herzliche Einladung.**

**Über euer Kommen würden wir uns sehr freuen.**

**Tagesordnungspunkte:**

- 1. Begrüßung**
- 2. Bericht des 1. Vorsitzenden**
- 3. Bericht des Schriftführers**
- 4. Bericht des Kassiers und Kassenprüfers**
- 5. Bericht des Kommandanten, der Feuerwehrführungskräfte und des Bürgermeisters**
- 6. Ehrungen**
- 7. Sonstiges**
- 8. Wünsche und Anträge**

**Im Anschluss findet das gemeinsame Abendessen statt.**

**gez. Alfred Hahn  
1. Vorsitzender**

**gez. Martin Vießmann  
2. Vorsitzender**



**Einladung zum Weihnachtsreiten des LRFV Gesees  
am 06.12.2015 Beginn: 16:00 Uhr  
in der Reithalle des Reitstalles Täuber in Spänfleck**

- Weihnachtliche Reitvorführungen
    - Ponyreiten
  - Glühwein und leckere Kuchen
    - Besuch vom Nikolaus
- Die Mitglieder des LRFVs  
freuen sich auf Ihren Besuch!**



**Museum**   
**hummelstube**

**Fränkische Vorweihnacht in der  
Hummelstube mit den  
„Alt-Bayreuthern“**



**Stubenmusik und Gschichtla zur Weihnachtszeit**

**Freitag, 04. Dezember, 19:30 Uhr**



**Ab 19 Uhr gibt es Glühwein und  
Weihnachtsgebäck im romantisch  
beleuchteten Museumshof**



Veranstalter:  
Freundeskreis der Hummelstube e. V.





*Der SC Hummeltal  
wünscht allen Mitgliedern,  
Sponsoren und ehrenamtlichen  
Helfern, Frohe Weihnachten,  
ein glückliches und gesundes  
neues Jahr 2016*

*Die Vorstandschaft*

*Mit herzlichen Weihnachtsgrüßen verbinden wir unseren Dank,  
an alle, die den SportFörderVerein im Jahr 2015 unterstützt haben.*

*Möge das neue Jahr Gesundheit und Frieden gewähren,  
um die angenehme Zusammenarbeit erfolgreich weiter zu führen.*

**FROHE WEIHNACHTEN UND EIN GLÜCKLICHES NEUES JAHR**

*Vorstandschaft SportFörderVerein SC Hummeltal e.V.*



## Evangelische Kirchengemeinde Hummeltal

**Einladung** zum Konzert mit Liedern der Adventszeit am Samstag, 28.11.2015 um 19:00 Uhr im Gemeindehaus Hummeltal. Es wirken mit: Gesangverein, Instrumentalchor, „Die Vier“, Ann-Kristin und Marco Zdralek und Kinder- und Jugendband.

Es wird kein Eintritt erhoben. Die Spenden werden einem guten Zweck zugeführt.

---

## Jagdgenossenschaft Creez

Zum Wildessen am

**Freitag, 11. Dezember 2015 um 20:00 Uhr**  
in die Gaststätte Seemannsruh

ergeht herzliche Einladung.

---

## Unterstützungsverein Hummeltal

Die Vorstandschaft des UVH wünscht seinen Mitgliedern und allen Bürgerinnen und Bürgern ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein friedvolles Jahr 2016. Unsere Jahresversammlung findet am **Sonntag, 10.01.2016 um 14:30 Uhr**, im Gasthaus Hauenstein (Schwärz) statt.

gez. 1. Vorstand Fritz Bär

---

## Siedlergemeinschaften Hummeltal und Mistelbach

Ein gesegnetes, friedvolles Weihnachtsfest und ein gesundes, glückliches Jahr 2016 wünscht allen Mitgliedern mit Familienangehörigen, Gönnern und Freunden die Vorstandschaft der Siedlergemeinschaften Hummeltal und Mistelbach e. V.



**Der Nikolaus der CSU-OL Hummeltal ist wieder unterwegs!**

**Gerne besucht er auch Ihre Kinder!**

Zur besseren Planung bitten wir um Voranmeldung bis zum 04.12.2015 bei Patrick Meyer 0173 / 357 63 25 oder per email an: [patrick-hummeltal@web.de](mailto:patrick-hummeltal@web.de).

Über einen kleinen Unkostenbeitrag in Höhe von 10,00 € würde sich der Nikolaus freuen.

---

# Nachruf

Die Schützengilde Hummeltal trauert um ihr Vereinsmitglied

## Heinz Stiefler

Kurz nach der Gründung ist Heinz Stiefler der Schützengilde beigetreten und hat uns über 50 Jahre die Treue gehalten.

Wir werden unserem Kameraden Heinz stets ein ehrendes Andenken bewahren.

# Mistelbacher Weihnachtsmarkt

– rund um die evangelische Kirche –

6. Dezember – ab 12:30 Uhr

Es erwartet Sie wieder eine bunte Mischung aus **Geschenkideen** von regionalen Firmen, Direktvermarktern und Hobbykünstlern, **Selbstgebackenem** und **Selbstgebackenem** sowie die Verköstigung mit **Kaffee, Kuchen und Bratwürsten**.

**Nachmittags werden alle Kinder vom Nikolaus beschenkt.**

Die Erlöse aus Glühwein-, Bratwurst- und Kuchenverkauf sowie der Standgebühren kommen dem Förderverein und damit vollständig der Schule und der Kindertageseinrichtung Mistelbach zu Gute.

12:30 Uhr – Beginn des Marktbetriebes  
und des betreuten Bastelns für Kinder

14:00 Uhr – Kirchenführung

15:30 Uhr – **Familienandacht**  
mit Beiträgen der **Schul- und KiTa-Kindern**  
im Anschluss kommt der **Nikolaus**  
musikalische Umrahmung durch den **Posaunenchor**

danach gemütlicher Ausklang  
*Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*

**Unser Geschenk an Sie:**  
mit diesem Abschnitt erhalten Sie  
**1 Tasse Kaffee gratis**  
als Begrüßungsgeschenk im  
Gemeindehaus.

betreutes Basteln für Kinder  
von 12:30 - 15:30 Uhr

Förderverein  
evangelische  
kindertageseinrichtung  
und volkshochschule  
Mistelbach e.V.  
miteinander die Zukunft gestalten.

**Die Verwaltungsgemeinschaft Mistelbach  
Informiert:**

Der Redaktionsschluss für das Mitteilungsblatt  
der Verwaltungsgemeinschaft sind für die:

Ausgabe Januar`16	Donnerstag, 10.12.2015
Ausgabe Februar	Montag, 11.01.2016
Ausgabe März	Mittwoch, 11.02.2016
Ausgabe April	Donnerstag, 10.03.2016
Ausgabe Mai	Montag, 11.04.2016

Sollten Sie das Mitteilungsblatt  
nicht erhalten haben,  
bitten wir Sie um Info unter:  
Tel.: 09201 / 987 - 21

## FWG

Freie Wählergemeinschaft Mistelbach

Die FWG Mistelbach wünscht allen Bürgerinnen und Bürgern ein

## FROHES WEIHNACHTSFEST

und einen

## GUTEN RUTSCH

ins neue Jahr 2016.



*Der SPD-Ortsverein Mistelbach  
wünscht allen Bürgerinnen und Bürgern  
ein frohes und friedliches Weihnachtsfest  
und ein gesundes, gesegnetes  
und erfolgreiches Jahr 2016*

## Terminkalender

### Gesees

Dezember

von bis

Di, 01.12.		SPD Weihnachtsfeier um 19:30 Uhr im Sportheim Gesees
Sa, 05.12.		Schützenfreunde Gesees; Königsfeier im Schützenhaus Gesees 19:00 Uhr
So, 06.12.		Ländlicher Reit- und Fahrverein Gesees; Weihnachtsreiten in der Reithalle Spänfleck, Beginn 16:00 Uhr
So, 06.12.		„Frauenunion Hummelgau“; Stand am Weihnachtsmarkt in Mistelbach
Do, 10.12.	Sa, 12.12.	Altpapiersammlung zugunsten des Kindergartens; Parkplatz Sportheim
Sa, 12.12.	So, 13.12.	„Frauenunion Hummelgau“, Weihnachtsfahrt „Tegernseer Adventszauber“
Sa, 12.12.		VdK Ortsverband Gesees-Haag; Weihnachtsfeier „Zum letzten Postreiter“, Spänfleck, 17:00 Uhr
So, 13.12.		Singkreis Gesees; Weihnachtskonzert; Kirche St. Marien zum Gesees; 17:00 Uhr
Di, 15.12.		Terminabsprache der örtlichen Vereine Sportheim Gesees 19:30 Uhr
Mi, 16.12.		Seniorenclub Gesees; Weihnachtsfeier im Schützenheim, Treffpunkt 14:30 Uhr
Fr, 18.12.		Weihnachtsfeier Männergesangsverein Gesees, im Bürgerhaus; 20:00 Uhr
Sa, 19.12.		Weihnachtsfeier SV-Gesees im Sportheim Gesees um 19:00 Uhr
Do, 24.12.		Gottesdienste am Heiligen Abend in der Kirche Gesees 14:30 Uhr Familiengottesdienst mit Krippenspiel und Kinder- und Jugendband 16:00 Uhr Christvesper mit Singkreis des HHB 22:00 Uhr Christmette bei Kerzenlicht mit Heiligen Abendmahl

Januar

von bis

2016

Di, 05.01.		HHB; Punschabend im Gemeindehaus, 19:00 Uhr
Di, 05.01.		Freiwillige Feuerwehr Spänfleck; Jahreshauptversammlung Gasthaus „Zum letzten Postreiter“ 20:00 Uhr
Mi, 06.01.		Schützenfreunde Gesees; Frühschoppen im Schützenhaus 10:00 Uhr
Mi, 06.01.		Freiwillige Feuerwehr Gesees; Jahreshauptversammlung im Schützenhaus, 15:00 Uhr
Sa, 09.01.		Freie Wähler Gesees; Christbaumsammelaktion
So, 10.01.		Gseesa Kerwaboschn –u. Madla; Jahreshauptversammlung Sportheim 15:00 Uhr

### Hummeltal

Dezember

von bis

Mi, 02.12.		Ev. Kirche; Lebendiger Adventskalender bei Fam. Simon Pettendorf, 18:00 Uhr
Fr, 04.12.		Freundeskreis der Hummelstube; Adventsabend ab 19:00 Uhr, Museumshof
Sa, 05.12.		Ev. Kirche; Lebendiger Adventskalender bei Fam. Popp Pittersdorf, 18:00 Uhr
Sa, 05.12.		Angelsportverein; Fischverkauf; Bayreuther Str. 15 a; Abholung von 15:00 – 18:00 Uhr; um Vorbestellung bis 30.11.2015 wird gebeten
Mi, 09.12.		Ev. Kirche Frauenkreis; Weihnachtlicher Nachmittag, Team Frauenkreis
Mi, 09.12.		Ev. Kirche; Lebendiger Adventskalender am Ev. Gemeindehaus, 18:00 Uhr

Fr, 11.12.	Jagdgenossenschaft Creez; Wildessen; Gaststätte Seemannsruh; 20:00 Uhr
Sa, 12.12.	Gesangverein; Weihnachtsfeier
Sa, 12.12.	Ev. Kirche; Lebendiger Adventskalender am Seniorenheim, 18:00 Uhr
Sa, 12.12. So, 13.12.	„Frauenunion Hummelgau“, Weihnachtsfahrt „Tegernseer Adventszauber“
So, 13.12.	VdK Adventsnachmittag; Alte Schule ab 14:30 Uhr
So, 13.12.	SPD-Ortsverein; Weihnachtsfeier, Sportheim Hummeltal
Di, 15.12.	Gemeinde Hummeltal, Jahresabschlussfeier der Hummeltal Senioren, Gaststätte Seemannsruh; 14:30 Uhr
Mi, 16.12.	Ev. Kirche; Lebendiger Adventskalender am Salon Gundi, 18:00 Uhr
Do, 17.12. Sa, 19.12.	Altpapiersammlung zugunsten des Kindergartens; Parkplatz Sportplatz
Fr, 18.12.	Schützengilde; Weihnachtsfeier; Schützenhaus; 19:00 Uhr
Sa, 19.12.	Ev. Kirche; Lebendiger Adventskalender bei Fam. Heidrich in Creez
Sa, 19.12.	SC Hummeltal; Weihnachtsfeier; Sportheim
So, 20.12.	Kaffeetreff Hummeltal, SeniVita Haus St. Florian, 15:00 Uhr
So, 20.12.	Weihnachtssingen in Hinterkleebach; Treffpunkt: Dorfmitte, 17:00 Uhr
Mi, 23.12.	Ev. Kirche; Lebendiger Adventskalender bei Fam. Stamm Pittersdorf, 18:00 Uhr

### Januar

von bis

**2016**

Di, 05.01.	Burschenverein Frohsinn; Versammlung
Sa, 09.01.	Schützengilde; Königskrönung; Gasthaus Seemannsruh; 20:00 Uhr
So, 10.01.	Unterstützungsverein Hummeltal; Jahreshauptversammlung; Gasthaus Schwärz; Beginn 14:30 Uhr
Mi, 13.01.	Ev. Kirche Frauenkreis; Trinkwasser, Frank Rieß, Hummeltal

### Mistelbach

#### Dezember

von bis

Di, 01.12.	Wanderfreunde; Monatswanderung
Do, 03.12.	Seniorenclub Fröhliche Runde; Adventsfeier in der Gemeindekanzlei, 14:00 Uhr
Do, 03.12. Sa, 05.12.	Altpapiersammlung zugunsten des Kindergartens, Parkplatz gegenüber kath. Kirche
Sa, 05.12.	VdK Mistelbach; Weihnachtsfeier im Gasthaus Großmann, 15:00 Uhr
Sa, 05.12.	Ev. Kirche; Mitarbeiter-Weihnachtsfeier im Sportheim, 15:00 Uhr
Sa, 05.12.	TSV; Weihnachtsfeier im Sportheim, 19:00 Uhr
So, 06.12.	Förderverein Evang. Kindertageseinrichtung und Volksschule Mistelbach, Weihnachtsmarkt „Rund um die ev. Kirche“, ab 12:30 Uhr
So, 06.12.	Weihnachtsmarkt und Nikolausandacht, 15:30 Uhr
So, 06.12.	SPD; Stand am Weihnachtsmarkt
So, 06.12.	Frauenunion Hummelgau; Stand am Weihnachtsmarkt in Mistelbach
So, 06.12.	Kath. Kirche; Konzert in der kath. Kirche, 17:00 Uhr
Mo, 07.12.	Siedlergemeinschaft (Christbaumverkauf auf Bestellung)
<b><u>Di, 08.12.</u></b>	<b>FCN-Fanclub; Clubabend, Misslwoocha Brotzeitstubbm, 19:00 Uhr</b>
Mi, 09.12.	Seniorenclub Fröhliche Runde; Weihnachtsfeier, Gasthaus Großmann, ab 17:00 Uhr
Mi, 09.12.	Ev. Kirche; Jugendtreff, 18:30 Uhr im Gemeindehaus (Backen)

Do, 10.12.	Ev. Kirche; Seniorenkreis, 14:30 Uhr im Gemeindehaus
Sa, 12.12.	FCN-Fanclub; Weihnachtsfeier, Misslwoocha Brotzeitstubm, 19:00 Uhr
Sa, 12.12.	FC Bayern-Fanclub; Weihnachtsfeier im Gasthaus Großmann, 19:00 Uhr
Sa, 12.12. So, 13.12.	„Frauenunion Hummelgau“, Weihnachtsfahrt „Tegernseer Adventszauber“
Mo, 14.12.	Gemeinde Mistelbach; Seniorenweihnachtsfeier, Gasthaus Großmann; ab 15:00 Uhr
Di, 15.12.	Ev. Kirche; Gottesdienst zur Schulweihnachtsfeier, 16:00 Uhr
Do, 17.12. So, 20.12.	TSV Mistelbach; Skiabteilung - Jahresfahrt -; Abfahrt Sportheim ca. 09:30 Uhr
Fr, 18.12.	Misslwoocha Kerwaschboschn Kamarodschaft; Weihnachtsfeier, Misslwoocha Brotzeitstubm, 18:30 Uhr
Sa, 19.12.	Ev. Kirche; Jugendtreff, Tagesausflug ins Hallenbad
Sa, 19.12.	Männergesangverein; Weihnachtsfeier im ev. Gemeindehaus, 19:00 Uhr
Do, 24.12.	Ev. Kirche; 15:30 Uhr Familiengottesdienst mit Krippenspiel, 17:00 Uhr Christvesper
Di, 29.12.	Wanderfreunde; Jahresabschlusswanderung
Do, 31.12.	Senioren-Silvesterparty mit Galabuffet, Gasthaus Großmann, 18:00 Uhr
Do, 31.12.	Ev. Kirche; Jahresschlussgottesdienst

### Januar

von bis

**2016**

Mi, 06.01.	TSV; Jahreshauptversammlung, 14:00 Uhr
Do, 07.01.	Seniorenclub Fröhliche Runde; Seniorennachmittag, Gemeindeganzlei, 14:00 Uhr
Sa, 09.01.	SPD; Christbaumeinsammeln
Mo, 11.01.	FC Bayern-Fanclub; Fanclubabend im Gasthaus Großmann, 20:00 Uhr
Di, 12.01.	Frauenunion Hummelgau; Stammtisch, 19:30 Uhr, Ort folgt
Mi, 13.01.	VdK Mistelbach; Mitgliederversammlung, Gasthaus Großmann, 15:00 Uhr
Mi, 13.01.	Ev. Kirche; Jugendtreff, 18:30 Uhr im Gemeindehaus (Schlitten fahren)
Mi, 13.01.	FCN-Fanclub; Clubabend, Misslwoocha Brotzeitstubm, 19:00 Uhr

### Nachrichten für die Katholiken in Mistelbach, Hummeltal und Gesees

#### Gottesdienstzeiten

Sonntag	08:00 Uhr	Eucharistiefeier
Mittwoch	19:00 Uhr	Eucharistiefeier
<b>ab 02.01.16</b> samstags	18:00 Uhr	Vorabendmesse

Mi, 02.12.	Eucharistiefeier im Seniorenheim Hummeltal, <b>10:00 Uhr</b> , anschl. Krankenkommunion in Hummeltal, Mistelbach und Gesees
So, 06.12.	Benefizkonzert „Freunde helfen Freunde“, in Mistelbach um <b>17:00 Uhr</b>
Mi, 16.12.	Rorate – Gottesdienst im Kerzenlicht, <b>19:00 Uhr</b>
Fr, 18.12.	Bußgottesdienst vor Weihnachten für die ganze Pfarrgemeinde um <b>19:00 Uhr</b> in Eckersdorf
Do, 24.12.	Christmetten in allen vier Kirchengemeinden Mistelbach <b>18:00 Uhr</b> , Eckersdorf 16:00 Uhr, Mistelgau, 18:00 Uhr, Glashütten 20:00 Uhr
Sa, 26.12.	Fest des hl. Stephanus um <b>09:15 Uhr</b> in Mistelbach
Do, 31.12.	Ökumenische Jahresabschlussandacht um <b>16:00 Uhr und 17:30 Uhr</b> in St. Franziskus Eckersdorf

### Information der Sternsinger 2016 für Mistelbach und Gesees

Wie bereits Anfang des Jahres mitgeteilt, gibt es für **die Mistelbacher und Geseeser Bürger** eine Änderung.

Sollten Sie den Besuch unserer Sternsinger wünschen, bitten wir um besser planen zu können, um telef. Anmeldung bis **spätestens 26.12.2015**. Fam. Ermer Tel. 09201/79435, oder im Pfarrbüro St. Franziskus Eckersdorf Tel. 0921/31866. Gerne bringen Ihnen die Sternsinger dann den Segen ins Haus.

Zu Verkaufen! Handstrickmaschine 60,00 €, zusammenklappbares Solarium 600,00 € (NP 900,00 €, 2x benutzt). Tel.: 09201 / 2024156

### Zu vermieten in Hummeltal!

4- Zimmer, Küche / Bad, 85 m<sup>2</sup>, EG,  
kl. Balkon, NR, keine Haustiere, Elektroheizung.  
Miete 380,00 € kalt, an Ehepaar 50+ zu vermieten.  
Tel.: 0173 / 170 58 29

Suche zuverlässige Gartenhilfe für Hummeltal 5 - 6 Stunden monatlich  
oder nach Vereinbarung. Tel.: 0176 / 618 41 604.

Suche Privatperson, die zwischen 7:00 und 9:00 Uhr früh meinen kleinen Hof in Pittersdorf  
nach Bedarf vom Schnee befreit (Arbeitsaufwand: bei viel Schnee ca. 1 Stunde).  
Tel.: 09201/79474, falls AB ich rufe zurück.

### WIESEN-/GARTENGRUNDSTÜCK in Mistelbach/Trautscheit zu verkaufen

Bestehend aus: ca. 2.700 qm herrlichem, gepflegtem Garten, Südhanglage, alter Obstbaumbestand (Apfel, Zwetschge, Mirabelle etc.), Gartenhütte, Brunnen und ca. 6.000 qm Grünland (Wiese). Gesamtfläche 8760 qm.

Kontakt: 09561-38971

### Inserat-Gebühren für das Mitteilungsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Mistelbach

**1 Seite** (180 mm x 267 mm) A4 120,00 €  
Jahresabonnement 85,00 € x 12 = 1.020,00 €  
**1/2 Seite** (180 mm x 131 mm) A5 60,00 €  
Jahresabonnement 45,00 € x 12 = 540,00 €  
**1/4 Seite** (180 mm x 64 mm od. 88 mm x 131 mm) 30,00 €  
Jahresabonnement 25,00 € x 12 = 300,00 €  
**1/8 Seite** (88 mm x 64 mm) 15,00 € od. 180,00 €  
**1/16 Seite** (42mm x 64mm) (Kleinanzeigen) 10,00 €

Veröffentlichungen nur **gegen Vorkasse** möglich!  
Annahmeschluss ist jeweils der **10. des Vormonats!**

## Landhaus Bergschloss

**Gut Schlemmen & Schlummern**  
Bahnhofstr.20, 95511 Mistelbach, Tel.09201-9900

Genießen Sie mit **Hajo aus Hamburg**  
in gemütlicher Atmosphäre  
einen **musikalischen Advent**  
am 5.Dez. ab 18.00 Uhr  
Reservierung erbeten  
\*\*\*

Jeden Sonntag Mittagstisch  
mit fränkischen Braten & Bayreuther Klößen  
immer ein Sonntagsbraten für 5,00 €  
Kloß mit Soße für Kinder kostenlos!  
Samstag - & Sonntagnachmittags  
Kaffeeklatsch mit Hausgebäck  
\*\*\*\*

**25./26./27./ Dezember 2015**  
**Weihnachtlicher Mittagstisch**  
\*\*\*\*\*  
**am Silvesterabend**  
**ein 5-Gänge-Menü pro Pers.38,00 €**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
**Ihre Familie Hauenstein-Urhan**  
Gemütliche Gästezimmer  
Geöffnet von Donnerstag bis Sonntag



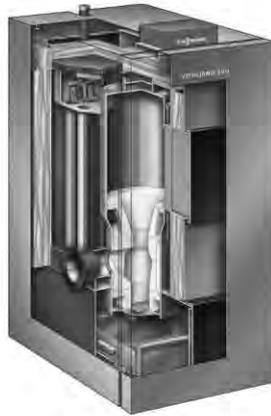
- Heizung
- Wärmepumpen
- Solaranlage
- Kundendienst
- Bäder
- Wellness
- Installationen
- Energieberatung

Pelletsheizkessel  
Viessmann Vitoligno  
Förderung durch  
Bafa bis zu 2500€

Kombiniert mit einer  
heizungsunterstützten  
Solaranlage mit 16qm  
bis zu 4440€ möglich.

Pelletsfestpreis auf  
5 Jahre möglich.

Unabhängig von Öl



Besuchen Sie uns rund  
um die Uhr im Internet  
unter

[www.hs-schiller.de](http://www.hs-schiller.de)

Unsere Kompetenz zu  
Ihrem Nutzen.

Tel: 09201/1032,  
Fax: 09201/79355,  
Email: Info@hs-schiller.de

**W** PIETÄT  
WADENSTORFER  
BESTATTUNGSANSTALT

Dietmar Wadenstorfer – in dritter Generation



Im Abschied das Leben ehren

Jederzeit für Sie da: **Telefon 0921 74560**  
Kulmbacher Straße 26 95445 Bayreuth

[www.pietaet-bayreuth.de](http://www.pietaet-bayreuth.de) Geprüfter Bestatter

**OC HS**  
GmbH  
**GRABMALE**  
Der Meisterbetrieb mit Familientradition

Erlanger Strasse 59 | 95444 Bayreuth  
Telefon 0921/5 2175 Fax: 51 43 94  
E-Mail [info@grabmale-ochs.de](mailto:info@grabmale-ochs.de)  
[www.grabmale-ochs.de](http://www.grabmale-ochs.de)

**Malermeister Uwe Lange**



Ihr Fachmann für die Ausführung  
sämtlicher

Maler- und Tapezierarbeiten

**95515 Plankenfels \* Bayreuther Str. 39**  
**Tel. 09204/919072 - 0173/5927175**



## Ute Opel

Kosmetik, Fußpflege,  
Wellnessmassagen,  
Energiearbeit (Reikibehandlungen)



### Kosmetik

Hautprobleme?

- Trockene Haut / Fältchen • Akne • Anti Aging

### Fußpflege

Professionelle Hilfe bei

- Nagelpilz • Hühneraugen
- eingewachsene Nägel  
(Nagelspangenversorgung)

### Massagen

Stress? Burn out?

- Hot Stone Massage (tiefenentspannende und Blockaden lösende Massage)
- Energiemassage (Kraft tanken)

Bei mir können Sie Pflegeprodukte (auch Naturprodukte) und Geschenkgutscheine erwerben.

Geseeser Str. 10, 95503 Hummeltal (frühere Arztpraxis)  
Tel.: 09201 - 2029882, Mobil: 0175 - 4724775

Ihr Malermeister



Schwester-Marie-Weg 11  
95488 Eckersdorf

Telefon: 0921/51 11 22

Telefax: 0921/51 11 88

Auto: 0171/6 55 05 20

E-Mail: malermeistergross@web.de

Von mir bekommen Sie jede Farbe ...  
außer Alltagsgrau und Schimmelgrün!

Maler- und Tapezierarbeiten, kreative  
Wandgestaltung, Vollwärmeschutz,  
Bodenbeläge

Kostenlose Beratung und Angebotserstellung!



95517 Emtmannsberg  
Dorfstraße 11, Tel. 09209/989-0  
Mo.-Fr. 8-12 und 13-17 Uhr  
Sa. 9-13 Uhr

95692 Konnersreuth  
Tel. 09632/923100

Besuchen Sie unsere  
Ausstellungsräume!

Fenster – Haustüren – Wintergärten – Markisen  
Sonnenschutzanlagen – Rollläden – Rollladenkastensanierung  
Mini-Rollläden – Garagentore – Raffstoren  
Insektenschutz – Terrassenüberdachung

**Sonderaktion**



**Kunststofffenster**  
„Made in Germany“  
rund um mit Sicherheitsverriegelung

**Sonderaktion**



**GROKE Haustüren**

**Markisen jetzt  
zu Aktionspreisen!**

**markilux**



info@rollo-raab.de | www.rollo-raab.de



## Energieberatung

Unabhängig und neutral



**Kalorika**

Energieausweise für

Wohngebäude oder

Nichtwohngebäude

KfW-Fördergelder

BAFA-Zuschüsse

Neubaunachweise

Energieberater Denkmal

BAFA-Vor-Ort-Beratung

(Gefördert vom Bundesamt für Wirtschaft u. Ausfuhrkontrolle - BAFA)

**(09 201) 91 70 245**

Ingenieur-Büro  
Thomas Will

Oberes Lindig 8  
95494 Gesees

kontakt@kalorika.de  
www.kalorika.de



www.rollo-raab.de/haus/effizienzhaus



Mitglied der vom  
Bundesumweltministerium  
geförderten Kampagne:





## Wir möchten ins Hummeltal!



Wir, eine vierköpfige Familie aus Bayreuth, suchen in Hummeltal

- ein **Haus** (ab 120 m<sup>2</sup>) mit Grundstück (ab 700 m<sup>2</sup>) oder
- ein bebauungsfähiges **Grundstück** (ab 700 m<sup>2</sup>)

von privat zum Kauf.

Bitte nehmen Sie Kontakt zu uns auf unter: **0921 1639784** oder **haus@masosoft.de**

## Alles aus einer Hand

Maler- und Elektroarbeiten  
fachgerecht ausgeführt

**Malerfachbetrieb Scheer GbR**  
Kirchweg 5, 95494 Gesees

und

**Elektrofachbetrieb Scheer**  
Siedlerstraße 4, 95488 Eckersdorf

Handy: 0170/3245068 oder 0160/97552332  
Büro: 09201/796198 oder 09279/977999  
Fax: 09201/918988

Büro: 0921/33214 oder Handy: 0171/8041439  
Fax: 0921/7868235 Verkauf und Installation  
von Elektrogeräten, E-Heizungen und Sat Anlagen

Ausführung sämtlicher Malerarbeiten, Spachtel und Lasurtechniken, Fassadenanstriche,  
Elektro- und Trockenbauarbeiten,  
Bodenbeläge, Altbausanierung und vieles mehr.

Vertrauen aus Tradition



**Der starke Partner  
für Ihre Bestattungsvorsorge:**

# HIMML BESTATTUNGEN

Entlasten Sie sich und Ihre Familie!

Wir stehen für qualifizierte Beratung im Bereich der individuellen Bestattungsvorsorge. Regeln Sie alles Notwendige und sorgen Sie rechtzeitig vor.

Ihre Beratung liegt uns am Herzen.

**75 Jahre Tradition verpflichten.**

Sprechen Sie mit uns:

**Telefon 09 21/6 55 59**

Kanzleistraße 13 · 95444 Bayreuth · [info@himml-bestattungen.de](mailto:info@himml-bestattungen.de) · [www.himml-bestattungen.de](http://www.himml-bestattungen.de)



FAHRSCHULE  
**JERAY**

... macht Dich mobil!

*Wir wünschen ein  
frohes Weihnachtsfest  
und einen guten Rutsch  
in das neue Jahr!*



0921 - 72 13 88 oder [www.fahrschule-jeray.de](http://www.fahrschule-jeray.de)



Bedachungen  
**ARMIN PRELL**  
Qualität aus Meisterhand

Armin Prell Bedachungen  
Dachdeckermeisterbetrieb  
Schelmgraben 15  
95473 Haag/Unterschreez

Telefon: 09201 969 06 51  
Mobil: 0176 237 310 49  
E-Mail: [info@armin-prell.de](mailto:info@armin-prell.de)

Ihr Meisterbetrieb für // **Planung** // **Ausführung** // **Service**

- // Dacheindeckungen
- // Flachdachabdichtungen
- // Wohndachfenstereinbau
- // Dachdämmung
- // Flaschnerarbeiten
- // Solartechnik

**[www.armin-prell.de](http://www.armin-prell.de)**



**VICTORINOX**  
Fachhändler

**Verkauf von Schneidwaren  
für Haushalt, Hobby und Beruf**

- FELCO - Baum- und Gartenscheren
- VICTORINOX - Messersortiment
- BALISTOL-Öle
- Meisterbetrieb
- Schleiferei



**SEIDEL**  
**Schleifservice**

**GmbH**

An der Mühle 16  
95503 Hummeltal

Telefon: 09201-79425  
Telefax: 09201-79196

[info@seidel-schleifservice.de](mailto:info@seidel-schleifservice.de)  
[www.seidel-schleifservice.de](http://www.seidel-schleifservice.de)

Eine frohe Weihnachtszeit und  
ein gesundes neues Jahr  
wünscht Ihnen

**SCHOLZ**  
**Dachbau GmbH**  
Ihr Partner rund ums Dach!  
Hauptstr. 2 95494 Gesees  
Tel. 09201/ 887  
Fax. 09201 / 79 98 17  
E-Mail: [info@scholz-dachbau.de](mailto:info@scholz-dachbau.de)  
<http://www.scholz-dachbau.de>

*Casa dei Fiori*  
Das Blumenhaus mit Flair

*Floristik · Geschenkartikel ·  
Hochzeitschmuck · Frühjahrsdekorationen  
und noch vieles mehr ...*



*Wir haben für Sie geöffnet:*

Mo-Di und Do-Fr 9.00 - 18.00 Uhr  
Mi und Sa 9.00 - 13.00 Uhr  
Tel. 09201/918788 • Johann-Feilner-Str. 15 • 95511 Mistelbach

Original



Unser Bestes für Ihre Familie

Leonardo Carbone  
Ihr Kundenberater vor Ort

95488 Eckersdorf, Friedrichstr. 10  
Te.: 0921/32733 Mobil: 01739029081

Staubsauger und Zubehör



Sophienbergweg 9  
95494 Gesees

Tel: 09201/91756- 0 oder 1  
Fax: 09201/917 562

Mo-Fr: 5.30 Uhr-18.00 Uhr

Sa: 5.00 Uhr - 13.30 Uhr

Jeden Sonntag

von 7.30 Uhr - 10.00 Uhr

Neu:

Pottensteinerstr. 1

Tel. 09201/917560

Di: 13.00 Uhr – 17.00 Uhr

Sa. 9.00 bis 13.00 Uhr

### Unser Monatsangebot für Sie:

Hausstollen	7,50 €
Butterquarkstollen	9,95 €
Butterstollen	14,95 €

feines und umfangreiches  
Plätzchenangebot z.B. Butter-,  
Anisplätzchen u. viele mehr...

### Steinschlag?

Windschutzscheibe kaputt??

### AutoGlasEXPERT

[www.autoglas-bayreuth.de](http://www.autoglas-bayreuth.de)

Meisterbetrieb Tel. 0921 - 5 606 707

Alexander Hayn Mob. 0171 - 3 641 852

Justus-Liebig-Str. 4 b D-95447 Bayreuth

### Dr. Ingo Spengler

Zahnarzt

Pottensteiner Str.10, 95511 Mistelbach

Tel. 09201/1502 - Fax 09201/79471

Implantologie, Parodontologie, Vollnarkose, Bleaching,  
aesthetische Zahnheilkunde, Laser,  
Professionelle Zahnreinigung

Sprechzeiten:

Mo: 9:00 - 13:00 15:00 - 19:30

Di: 8:00 - 13:00

Mi: 8:00 - 12:00 14:00 - 19:00

Do: 8:00 - 12:00 14:00 - 18:00

Fr: 8:00 - 13:00

und nach Vereinbarung



### Anhängerkupplung nachrüsten?

Montage und Freischaltung

### AutoGlasEXPERT

[www.autoglas-bayreuth.de](http://www.autoglas-bayreuth.de)

Meisterbetrieb Tel. 0921 - 5 606 707

Alexander Hayn Mob. 0171 - 3 641 852

Justus-Liebig-Str. 4 b D-95447 Bayreuth

- Fenster
- Dachfenster
- Haustüren
- Innentüren
- Trockenbau & Innenausbau
- Laminat- & Parkettarbeiten

Friedrich-Seggel-Straße 1  
95490 Mistelgau

Telefon 0 92 79 / 3 50

Fax 0 92 79 / 9 77 35 96

Mobil 0170 / 320 90 38

[montagebau.jung@gmx.de](mailto:montagebau.jung@gmx.de)

# MONTAGEBAU

# Michael JUNG

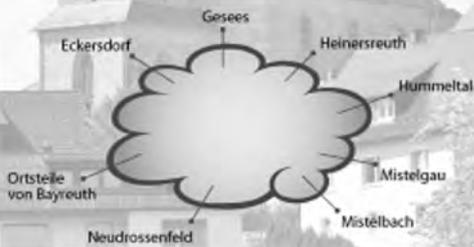
**Pflegenotruf 0171 301 00 73**

MIT LEIB UND SEELE  
Ihre  
Diakonie 

Ambulante Kranken- und Altenpflege  
Sozialstation Eckersdorf

Wir sind immer für Sie da!  
Telefon: (0921) 73 73 0  
Pflegenotruf: (0171) 301 00 73

In folgenden Gemeinden und deren Einzugsgebieten sind wir für Sie da:



### Unsere Leistungen:

- Grund- und Behandlungspflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Einkaufen, Spaziergänge
- Pflegeberatung
- Sondenernährung
- Schmerztherapie
- Essen auf Rädern
- Pflegekurse
- Beratung und Unterstützung pflegender Angehöriger
- Ambulante Hospizarbeit
- Tag und Nachtbetreuung
- Versorgung von Kur- und Feriengästen
- Vermittlung von Familienpflege
- 24 Stunden Pflegenotruf

**Sozialstation fürs  
Rotmairtal und den  
Hummelgau**

**Tel.: 0921 73730**

Finde uns auf  
**Facebook**

Danke für das beste Weihnachtsgeschenk,  
das Sie uns machen können:

Ihr Vertrauen

Wir wünschen Ihnen und Ihren Angehörigen  
von Herzen besinnliche und erholsame  
Weihnachtsfeiertage und ein gesundes Jahr mit viel  
Energie und Freude.



**Hummelgau  
Apotheke**

Beratung und  
Bestellung unter

 09201-7822

Inhaber Wolfgang Bauer e.K.

Mo bis 08.00 - 13.30

Do: 14.30 - 18.30

Fr: 08.00 - 18.30

Sa: 08.30 - 13.00

Rosenstr. 2, 95511 Mistelbach



www.hempfling-parkett.de

# Bodenbeläge in Ihrer schönsten Form!

Parkett und Laminat  
vom Fachmann verlegt.

VERLEGEN  
RENOVIEREN  
SANIEREN



## HEMPFLING PARKETT

*Die clevere Lösung!*

### PARKETT, LAMINAT & BODENBELÄGE

Hempfling Parkett    Buchenweg 4    T 09201.9170481    Mobil 0176.45039894  
Inh. Ulrich Hempfling    95511 Mistelbach    F 09201.9170482    info@hempfling-parkett.de

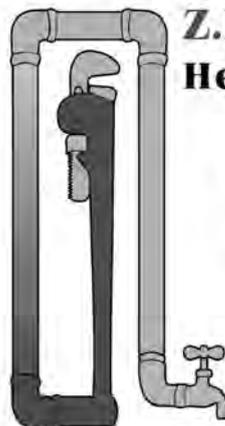
## Legasthethietrainer

Im Dienste legasthethener Menschen!®

Anja Behr, M.A.  
Diplomierte Legasthethietrainerin (EÖDL)  
Ahornstr. 9, 95503 Hummeltal  
09201/799932  
anja\_behr@gmx.de

Kostenlose Beratung • Diagnostik • Aufmerksamkeitstraining •  
Schärfung der Sinneswahrnehmung • individuelles Training des  
Lesens/Schreibens/Rechnens • Diagnostik und Training im  
Vorschulalter • Training im Erwachsenenalter • zu Hause in der  
gewohnten Umgebung

Termine nach Absprache



### Z.K. Installations und Heizungsfachbetrieb

Sanitärinstallation  
Hausmeisterservice

**Klaus Zieher**

Eckersdorferstrasse 4-6  
95490 Mistelgau

Tel.: 09279 / 92 257

Fax: 09279 / 977 294

Mobil: 0173 / 375 48 36

E-Mail: zieher-klaus@web.de



Trauerhilfe  
**Dannreuther**

LASSEN SIE SICH  
VON UNS  
INDIVIDUELL  
BERATEN.

*Abschiednehmen  
ist Liebe.*



Wir gestalten die Feierlichkeiten  
genau nach Ihren Wünschen.

## TRAUERHILFE DANNREUTHER

Inh. Reinhold Glas · St. Georgen 13 · 95448 Bayreuth

Tel. 0921. 26 202 · www.dannreuther.de

**Flachdachbau**  
nicht dicht, gibt's nicht

**B & S**  
Abdichtungen aller Art  
Folie - Bitumen - Kunststoff

**Bauwerksabdichtung**  
**Garagen und Balkone**  
**Fassadenverkleidung**  
**Spenglerarbeiten**

Tel. 09201 / 9186530  
Fax: 09201 / 9186529  
Mobil: 0151 / 24101105  
Mobil: 0151 / 24101149

Johann-Feilner-Str. 17  
95511 Mistelbach  
info@bauernfeind-skott.de

---

 **DrachenGas** - Verkaufsstelle  
DrachenGas Group since 1948

Heizgas 11 kg, 33 kg Campinggas 5 kg, 11 kg Motorgas 11 kg

**TOK** Ihr **LED Shop in Mistelbach**  
Öffnungszeiten Mo-Fr. 18:00 bis 20:00 Uhr Sa. 10:00 – 14:00 Uhr Tel. 09201-91 777 62



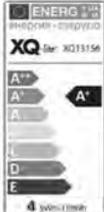
- LED Wand und Decken PANEL
- LED Röhren in Industriequalität
- LED DECKEN EINBAURAHMEN
- LED FLUTER
- LED BÄNDER
- LED und herkömmliche KFZ Leuchtmittel
- Wir erstellen Angebote für Hauslebauer und Industrie
- Geschenkgutscheine für Weihnachten und vieles mehr...



**LED Kerze F14 in warmweiss**

- Lichtstrom 320 Lumen
- Farbtemperatur: ca. 2700 Kelvin
- Stromverbrauch: ca. 4 Watt
- Energieeffizienzklasse: A+
- Leuchtwinkel 180°
- Spannung 230V/50Hz
- Verbrauch / 1000h 4kWh

Alter Preis ~~5,99 €~~  
Neuer Preis **2,99 €**



• Viele Leuchten können umgerüstet werden (altes Leuchtmittel raus, LED rein)  
• Aktuelle Angebote [www.tokspeed.com](http://www.tokspeed.com)

In vielen Fällen lassen sich bis zu 90% einsparen

TOKSPEED  
Johann-Feilner-Str. 6, 95511 Mistelbach  
info@tokspeed.com [www.tokspeed.com](http://www.tokspeed.com)

**Kosmetikstudio**



**Naturkosmetik-Behandlung**  
**Wellness-Massagen**  
**Nageldesign**  
**Fußpflege**  
**Solarium**

[www.feels-of-nature.de](http://www.feels-of-nature.de)  
Alexandra Newby  
Bamberger Str.2  
95488 Eckersdorf  
Tel. 0151-15591742  
0921-99006760

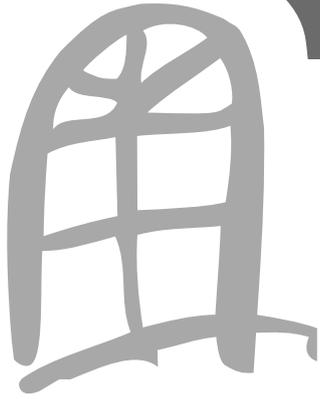
  
**Dr. Wolf-Dieter Münch**  
ZAHNARZT

Implantologie - Parodontologie  
Bayreuther Strasse 53c – 95503 Hummeltal  
Telefon 09201 – 7328 Fax 09201 - 95578  
[www.dr-muench-zahnarzt.de](http://www.dr-muench-zahnarzt.de)



Dr. Wolf-Dieter Münch, Helga, Susanne und Claudia  
wünschen allen Patienten  
ein frohes Weihnachtsfest und einen  
guten Rutsch ins neue Jahr 2016.

Wir haben Weihnachtsferien in der Zeit vom 23.12.2015 bis zum 08.01.2016.  
Den in dieser Zeit eingeteilten Notdienst können Sie der Tageszeitung entnehmen.



Die Schreinerei für das Besondere.

...natürlich Oetter!

www.oetter.de

Wir freuen uns auf Ihren Anruf:  
Fon 0921 75978-0

Besuchen Sie unsere Ausstellung:  
jeden Samstag von 9–12 Uhr:  
Karl-von-Linde Straße 4



Andreas Oetter GmbH | Humboldtstraße 6 | 95444 Bayreuth

SCHÜCO



Michaela Pich: Stellvertretende Pflegedienstleitung  
Petra Herath: Verantwortlich leitende Pflegefachkraft

## Ambulanter Pflegedienst

**Petra Herath**

Bamberger Str. 2, 95488 Eckersdorf  
Tel.: 0921/852740

Ihre Zufriedenheit ist unser Anspruch.  
Neue Wege zu gehen, Wissen weiter zu geben,  
um es individuell anzuwenden, unser Bestreben.

[info@petraherath.de](mailto:info@petraherath.de)

- Sie erwarten professionelle Pflege?
- Keinen ständigen Personalwechsel?
- Motivierte Pflegekräfte  
mit jahrelanger Berufserfahrung?

### **Wir bieten:**

- Ein kleines Team aus top qualifizierten  
Krankenschwestern und Altenpflegerinnen.
- Die Pflegephilosophie der Bezugspflege.

**Unser Motto:**

**Qualität statt Quantität**



**Alexander  
Kolb**  
Reifenservice

[www.reifen-kolb.de](http://www.reifen-kolb.de)

**Ab sofort**

**Winterreifen erhältlich:**

195/65 R15 ab 46,00 € \*

205/55 R16 ab 60,00 € \*

225/45 R17 ab 68,00 € \*

\* zzgl. Montage

**Räder umstecken: 14,90 €**

1 Stück

*Außerdem bei uns erhältlich:*

Motorradreifen, Rollerreifen,  
Quadreifen, Alufelgen, Stahlfelgen,  
kompl. Radsätze, Motorenöle usw.

*Sie werden bei uns von einem ausgebildeten  
Reifen-Montage-Team betreut !*

Alexander Kolb - Reifenservice  
Muthmannsreuth 21 • 95503 Hummeltal  
Tel.: 09246 - 98 07 44 • Fax: 09246 - 98 07 45  
Email: [info@alex-kolb.de](mailto:info@alex-kolb.de)



Frisch geschlagene  
**Weihnachtsbäume**  
aus eigener Kultur

Verkauf am 3. u. 4. Adventswochenende

Freitag 14-20 Uhr

Samstag 10-20 Uhr

bei Fam. Schiller  
Pottensteiner Str. 19  
Hummeltal



„Ob aus Osten oder Westen,  
Schiller's Christbäume sind die Besten!“

**Vorführ - Geräte - Gute - Gebrauchte**

**TAIFUN - Rasentractor 2400/102**

B&S 2-Zylinder 4 - Takt Motor 13,6 KW - 24 PS  
Mähdeck 102cm SB - Fangkorb 300Ltr.  
Guss-Vorderachse - Grosse Bereifung - u.v.m.  
UvP.: 4.275,- ca. 8 Betr.-Std. 3275,-

**Schneefräse SF61 Räumbreite - 61cm**

2-stufig, 4-Takt - OHV - Motor 4,8KW/6,5PS  
Elektro - 230V und Reversierstart  
6 - Vorwärts - und 2 - Rückwärts - Gänge u.v.m.  
Testgerät - 0 Betr. - Std. 799,-

Alle Maschinen solange Vorrat !  
Besuchen Sie

uns auch im Internet  
[www.maschinen-koehler.de](http://www.maschinen-koehler.de)  
E-mail: [info@maschinen-koehler.de](mailto:info@maschinen-koehler.de)



**MASCHINEN-KÖHLER**  
Maschinen für Garten-, Sportplatz-, Kommunal- und Landschaftspflege  
95490 Mistelgau Tel.: 09279/595 FAX: 1225

**GRILLO - 1 - Achs - Gerät GF2**

Ber.: 4.00-10, Schneeschild 1,00 m breit  
mit Gummischürfleiste  
4 - Takt - OHV Motor 3,6 KW/ 4,8 PS  
3 Vorwärts und 3Rückwärts - Gänge  
UvP.: 2.694,- 0 Betr.- Std. 2195,-

**AR - Vertikutierer 45cm AB**

B&S 4 - Takt - Motor - 33 bewegliche Messer  
UvP.: 950,- 0 Betr.-Std. 775,-

**CRAMER Vertikutierer CARA 47 - 41cm AB**

HONDA 4-Takt Motor 3,6KW - 4,8PS  
33 Hammerklingen - 0 Betr. - Std.  
UvP.: 1539,- 1245,-



**Gaststätte Seemannsruh**

Pottensteiner Straße 11

95503 Hummeltal

Tel. 09201 1036 - Fax 09201 79209

**Frohe Weihnachten und alles Gute im neuen Jahr**  
wünschen wir allen unseren Gästen und Freunden

Das alte Jahr verabschieden wir mit einem warm-kalten Silvesterbuffet  
Wir bitten um Tischreservierung



*Schönheit aus Leidenschaft*

**STEFANIE DETTLING**

## Ihre **MOBILE FRISEURMEISTERIN** für Bayreuth und Umgebung

**Ich biete Ihnen mit meiner mobilen Friseurdienstleistung ein gewohntes Umfeld, keine Wartezeiten, Ruhe und Entspannung, kompetente Beratung und Top - Qualität zu fairen Preisen!** (Zum Beispiel jeder Haarschnitt 15 Euro)

**Ich komme zu Ihnen nach Hause, in´s Büro, Hotel, Seniorenheim oder dorthin, wo immer eine schicke Frisur benötigt wird!**

**Zusätzlich biete ich Ihnen wunderschöne Hochzeits- und Hochsteckfrisuren für besondere Anlässe!**

**Vereinbaren Sie doch noch heute einen Termin und lassen Sie sich von meiner Leistung überzeugen!**

**Profitieren Sie auch von meinem attraktiven Mengenrabatt:**

Bei mehreren Kunden pro Haushalt erhalten Sie jeweils einen Preisnachlass von 10 % pro Kopf!



**Stefanie Dettling - Forstmühle 3; 95494 Gesees**

**Mobil: 0151 / 19 49 45 29 - E-Mail: stefaniedettling@gmail.com**



T

# THIEM IMMOBILIEN

### Aktuelle Kaufgesuche:

- Baugrundstücke ab 500m<sup>2</sup> (gerne auch in Randlage)
- Einfamilien- / Doppel- oder Reihenhäuser (auch ren.bed.)
- 2- bis 3-Zimmer-Eigentumswohnungen
- Bauernhäuser (gerne auch mit Nebengebäuden)

**==> Sprechen Sie uns an - wir beraten Sie gerne!**

### Vertrauen Sie dem Makler mit Top-Bewertungen:

- ⇒ Premium Partner Immobilienscout24 + TOP-Platzierungen im Branchenbuch
- ⇒ TOP-Immobilienmakler 2013 & 2015 - FOCUS , Deutschlands beste Makler
- ⇒ TOP-1000 2014 - WirtschaftsWoche. Die besten Makler Deutschlands!



**Birkenweg 22, 95490 Mistelgau - 09279/9771545**  
**info@ati-immo.de - www.thiem-immobilien.de**



### ÖFFNUNGSZEITEN

MO-SO: 17.00 - 22.00 UHR

MITTWOCH RUHETAG

[www.danis-steinofenpizzeria.de](http://www.danis-steinofenpizzeria.de)

Vom

7. - 9.12.

14. - 16.12.

24. - 25.12.

bleibt unsere Pizzeria  
geschlossen!

Ab 26.12. sind wir zu den  
gewohnten Öffnungszeiten  
wieder für Sie da.

Für den 31.12. sind noch  
Reservierungen möglich!

WIR WÜNSCHEN IHNEN SCHÖNE FEIERTAGE, EIN BESINNLICHES WEIHNACHTSFEST,  
EINEN GUTEN RUTSCH UND ALLES GUTE FÜR DAS JAHR 2016.

**Auf den ersten Blick  
sehen alle Kfz-Versicherungen  
gleich aus ...**

**... entscheidend ist jedoch,  
was drin steckt.**



**Wir bieten Ihnen mehr als  
nur eine Kfz-Versicherung,  
denn Qualität und Service  
ist unser höchster Anspruch.**

Gerne würden wir Sie individuell  
beraten und informieren.

Lassen Sie sich von uns überzeugen!



**uniVersa**  
VERSICHERUNGEN

Agentur

**Roland Eckert**

Versicherungsfachmann

Kirchröthe 49

95511 Mistelbach

Telefon: 09201 799580

Telefax: 0911 5307-4698

Mobil: 0171 4624851

[Roland.Eckert@universa.de](mailto:Roland.Eckert@universa.de)

[www.universa.de](http://www.universa.de)

## Gaststätte Großmann



Pottensteiner Straße 8, Mistelbach, Tel.: 09201 / 7554  
Pächterin: Nadine Armeth



Wir wünschen all unseren Gästen  
eine ruhige und besinnliche Adventszeit,  
sowie ein gesegnetes Weihnachtsfest 2015.

Die Silvesternacht in ein glückliches neues Jahr 2016 könnt Ihr gerne bei uns verbringen.

Wir bieten ein kalt/warmes Buffet.

Eure Wirtin Nadine und ihr Team

Voranzeige der Öffnungszeiten Weihnachten und Silvester:

24.12.2015	Heilig Abend	von 09:30 Uhr - 14:00 Uhr
25.12.2015	1. Weihnachtsfeiertag	ab 10:00 Uhr
26.12.2015	2. Weihnachtsfeiertag	von 10:00 Uhr - 01:00 Uhr
31.12.2015	Silvester	von 10:00 Uhr - 14:00 Uhr

Ab 18:00 Uhr große Silvester-Party mit Buffet.  
(Um Voranmeldung bis 21.12.2015 wird gebeten.)



**Am 01. Januar 2016 bleibt unsere Gaststätte geschlossen.**

## Frisch geschlagene Weihnachtsbäume



Verkauf:  
Freitag  
und  
Samstag

aus dem eigenen Wald, ab Hof

von 9:00 Uhr bis 16:00 Uhr

**bei Hacker, Röthweg 1, Gesees, Tel. 09201/620**

### Motorsägen Kundendienstaktion

Für alle Markenfabrikate

**nur 17,95€** 01.12.-18.12.15

Zündkerze erneuern (optional)

Luftfilter reinigen-Saugkopf prüfen

Kette schärfen u. Schiene prüfen

Probelauf u. Einstellen-Sicherheitsprüfung

### Rasenmäher / Rasentraktor Kundendienstaktion bis 30.03.16!

**Inklusive MOTORÖL und ZÜNDKERZE!**

Für alle Markenfabrikate

4takt-Benzinrasenmäher nur **35,00€** / Rasentraktor nur **59,00€**

Ölwechsel-Zündkerze erneuern-Luftfilter reinigen-Vergaser prüfen

Messer schleifen u. wuchten-Bowdenzüge prüfen-Antrieb prüfen

Gerät reinigen u. abschmieren-Feineinstellarbeiten-Probelauf

**NEU: OREGON - Vertragspartner**



*Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten  
frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr.*

**2016**

**HOFMANN** Motorgeräte & Kfz-Service

Bayreuther Str. 46 | 95511 Mistelbach | Tel 09201 / 9186283 | [www.motorgeraete-hofmann.de](http://www.motorgeraete-hofmann.de)



## Rund um die Neubürg

### Geschenkidee: Neubürgtee – von Waischenfelder Kräuterexpertin



Wenn Sie noch ein Geschenk vielleicht etwas aus der Region für Weihnachten suchen?

- Wir empfehlen unseren **Neubürg-Tee**.

Sie können den Tee bei uns in der Geschäftsstelle oder bei den Touristinformationen erwerben. Der Tee besteht aus Kräutern, die „Rund um die Neubürg“ wachsen und ist frei von Zusatz- und Aromastoffen.

### Weihnachtsmärkte: Was ist los rund um die Neubürg?

- |             |                                                                                                                                |  |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 21.11.      | Adventsmarkt am Museum Hummelstube ab 15.00 Uhr                                                                                |  |
| 22.11.      | Löhlitz, Feuerwehrhaus, ab 14.00 Uhr                                                                                           |  |
| 28.- 29.11. | Eichenbirkig, Gut Schönhof, 13.00 - 9.00 Uhr, am 29.12. von 12.00 - 18.00 Uhr                                                  |  |
| 28.11.      | Plankenfels, TSV Sportheim 15.00 Uhr                                                                                           |  |
| 29.11.      | Aufseß, Schloss Unteraufseß, 13.30 - 18.00 Uhr                                                                                 |  |
| 29.11.      | Hollfeld, Marienplatz und Unterer Markt und Spitalplatz, 10.00 - 17.00 Uhr                                                     |  |
| 29.11.      | Eckersdorf, Adventsmarkt 14 Uhr                                                                                                |  |
| 06.12.      | Obernsees, Weihnachtlicher Thermenmarkt ab 9.30 - 16.30 Uhr                                                                    |  |
| 06.12.      | Waischenfeld, Bischof-Nausea-Platz, 10.30 - 18.00 Uhr                                                                          |  |
| 06.12.      | Mistelbach, Förderverein Evang. Kindertageseinrichtung und Volksschule; Weihnachtsmarkt „Rund um die ev. Kirche“; ab 12.30 Uhr |  |



### Ihre Regionalmanagerin

**Claudia Rabe**

Bahnhofstraße 35  
95490 Mistelgau  
Tel: 09279-923 241  
info@neubuerg.de

- Aufseß • Eckersdorf • Gesees • Glashütten • Hummeltal • Mistelgau • Mistelbach
- Plankenfels • Waischenfeld • Zweckverband Therme Obernsees • Förderverein Region Neubürg e. V

# Verwöhn-Gutscheine zum Fest

## Suchen Sie nach etwas Besonderem?

Schenken Sie mit einem Gutschein ein besonderes Erlebnis in der Therme Obernsees, z. B. ein individuelles Wellness-Paket.

Nähere Infos sowie die Gutscheine erhalten Sie in der Therme Obernsees oder unter [www.therme-obernsees.de](http://www.therme-obernsees.de) direkt zum Ausdrucken!

## Veranstaltungen im Dezember

### FAMILIENWELT



◀ **Thermelino-Kinder-Club-Nachmittag**  
Samstag, 5. Dezember  
Freut Euch auf weihnachtliche Unterwasserfotos mit Margit Sablowski und Thermelino.

◀ **Der Nikolaus kommt!**  
Sonntag, 6. Dezember, 15 bis 18 Uhr:  
Der Nikolaus kommt und hat einen Sack voller Überraschungen dabei.

◀ **Märchensauna**  
Montag, 7. Dezember, 15 bis 17 Uhr:  
Kinder von 4 bis 8 Jahren lernen Saunabaden. Durchgängige Betreuung durch unseren med. Bademeister Frank Metzner.



◀ **Junior-Haiforscher**  
Samstag, 12. Dezember, 10 bis 15 Uhr:  
Spannendes Taucherlebnis für Kinder ab 6 Jahren. Alles über Haie und warum man sie schützen muss! Filmvorführung, Wissens-Check, Schnuppertauchen mit Hai-Attrappe und Abschlusszertifikat. Anmeldeschluss: 5. Dez. 15 Teilnahmegebühr: 36,- € inkl. ganztägigem Badewelteintritt und Mittagessen. Teilnehmerzahl begrenzt. Info u. Anmeldung unter [www.therme-obernsees.de](http://www.therme-obernsees.de) oder 09206/9930023.

◀ **Schlemmerwochenende - „Geflügel“**  
Freitag, 11. bis Sonntag, 13. Dezember:  
Verschiedene, leckere Geflügelvariationen in unserer Gastronomie und an der Saunafitbar.

◀ **Babysauna**  
Montag 14. und Samstag, 19. Dezember, 9.30 bis 11.30 Uhr:  
Saunieren für die Jüngsten. Ärztliche Erlaubnis oder die U4-Vorsorgeuntersuchung (gelbes Heft) bitte mitbringen. Anmeldung erbeten unter: 09206/99300-23.

### ENTSPANNUNGSPARADIES

◀ **Aktiv-Vormittag**  
Donnerstag, 3. und 17. Dezember, 10 Uhr:  
Lernen Sie verschiedene Formen der Wassergymnastik kennen, lassen Sie sich durch ein Erfrischungsgetränk verwöhnen und pflegen Sie Ihre Haut in der Dampfgrotte.

### ENTSPANNUNGSPARADIES

◀ **Mondscheinbaden Candle-Light-Dinner**  
Freitag, 4. Dezember, 19 bis 23 Uhr:  
Baden bei Kerzenschein und romantischer Beleuchtung und Jazz, Balladen u.v.m mit Wolfgang Lell. Für das Candle-Light-Dinner bitten wir um Tischreservierung unter 09206/99300-14 (Vorkasse erforderlich)

◀ **Ladies' Beauty-Time**  
Montag, 7. Dezember, ab 12 Uhr:  
Eine extra Verwöhnstunde für Damen in unserer Saunawelt mit kostenloser Gesichtsmaske und Peeling, Kneipp-Guss, Wohlfühltee und mehr.

◀ **Entspannung mit Klangschaalen**  
Donnerstag, 10. Dezember, 17 bis 20 Uhr:  
Das Saunaerlebnis der Extraklasse! Tauchen Sie ein in die Welt der Klänge von tibetischen Klangschaalen und Gongs.

◀ **FENG SHUI YOUR LIFE!**  
**Entspannung durch Achtsamkeit**  
Freitag, 11. Dezember, ab 10 Uhr:  
Eine erholsame Reise durch den eigenen Körper unter Anleitung von Gisela Leinberger.

◀ **Wellnesswoche**  
Samstag, 12. bis Sonntag, 20. Dezember:  
Aromamassage (35 Min.) mit Eintritt (3 Std.) für 34 Euro - Saunazuschlag möglich!  
Anmeldung unter 09206 - 310

◀ **Nacht der Lichter**  
Samstag, 12. Dezember, bis 24 Uhr:  
Genießen Sie das stimmungsvolle Ambiente der Saunalandschaft bei der langen Saunanacht.

◀ **Fränkischer Brotzeit- und Bieraufguss**  
Dienstag, 15. Dezember, 17 bis 19 Uhr:  
Zünftiges Aufgussritual mit Banja und Kneipp-Guss, dazu eine fränkische Brotzeit und 1 Bier 0,5l aus der Region zum Sonderpreis. Auch für Gruppen buchbar.

◀ **Schamanische Heilklänge zur Wintersonnenwende**  
Sonntag, 20. Dezember, ab 14 Uhr in der Sauna:  
Außergewöhnliche Form der Meditation und Entspannung mit Ursprung aus Tibet.

◀ **Weihnachtsaufgusstage**  
Freitag, 25. und Samstag, 26. Dezember:  
Weihnachtliche Aufgüsse und Düfte.



### Thermenmarkt mit Weihnachtsmarkt

Sonntag, 6. Dezember, 9.30 bis 16.30 Uhr

### Winter-Öffnungszeiten

Okt'15 bis April'16

Mo - Do (Bad u Sauna)	9 - 22 Uhr
Fr - Sa (Bad)	9 - 22 Uhr
Fr - Sa (Sauna)	9 - 23 Uhr
So und Feiertage	9 - 22 Uhr

### Achtung!

### Öffnungszeiten über die Feiertage

24.12.	Bad · Sauna geschlossen
› Last Minute-Gutscheinverkauf von	9.00 bis 13.00 Uhr
25.12.	12.00 bis 22.00 Uhr
26.12.	9.00 bis 22.00 Uhr
31.12.	9.00 bis 17.00 Uhr
1.1.2016	12.00 bis 22.00 Uhr

Therme  
**OBERNSEES**



in der Fränkischen Schweiz  
**Rundum Natur pur!**